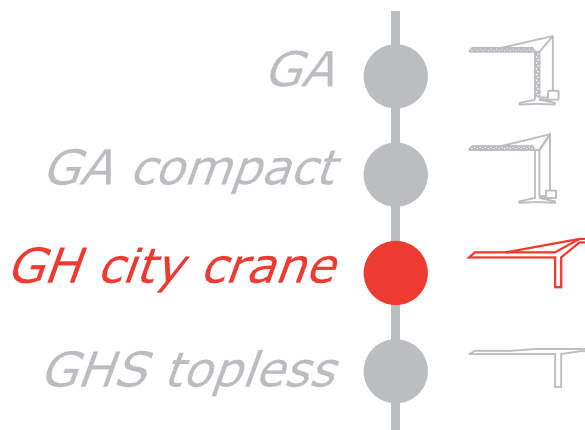


# GRU A TORRE

# GH 151



*FB F.lli Butti s.r.l.*

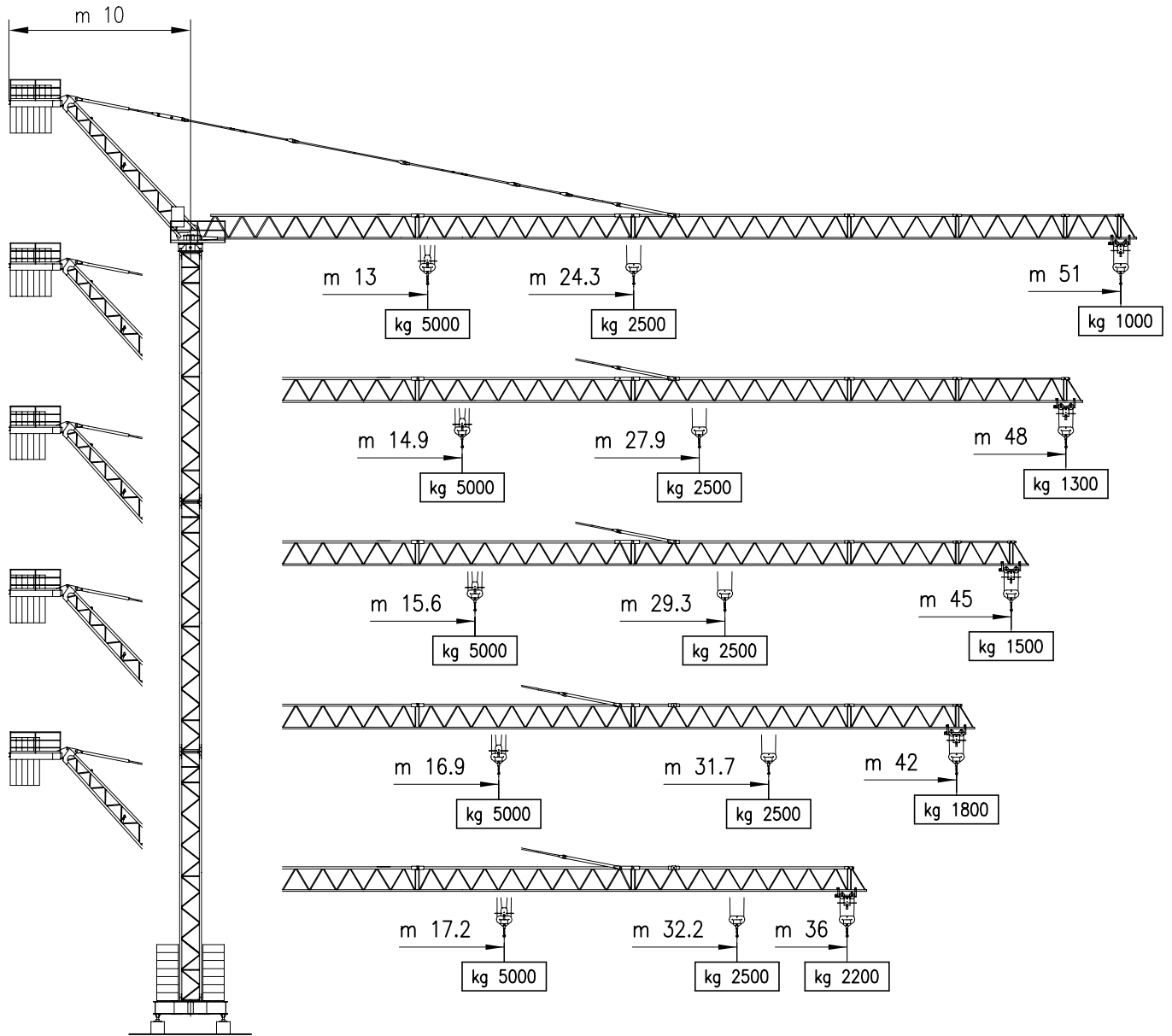
*Via XXV Aprile, 58*

*23868 Valmadrera (LC) - ITALIA*

*Tel. 0341.581108 - Fax 0341.200253*

*E-mail : fbgru@fbgru.it - <http://www.fbgru.it>*






**CURVE DI CARICO** CURVAS DE CARGAS — LOAD DIAGRAMS  
 LASTKURVEN — COURBES DE CHARGES


m	13	14.9	15.6	16.9	17.2	19	21	24	24.3	27	27.9	29.3	30	31.7	32.2	33	36	39	42	45	48	51	
kg	5000	4310	4100	3760	3680	3300	2950	2530	2500	2210	2130	2010	1950	1830	1790	1740	1570	1420	1290	1180	1080	1000	
		5000	4760	4360	4280	3840	3440	2960	2920	2590	2500	2360	2300	2150	2110	2050	1850	1680	1530	1410	1300		
			5000	4600	4510	4050	3630	3130	3090	2740	2640	2500	2430	2280	2240	2170	1960	1780	1630	1500			
				5000	4920	4420	3960	3420	3370	3000	2890	2730	2660	2500	2450	2390	2160	1960	1800				
					5000	4490	4030	3480	3430	3050	2940	2780	2710	2540	2500	2430	2200						

**IV**




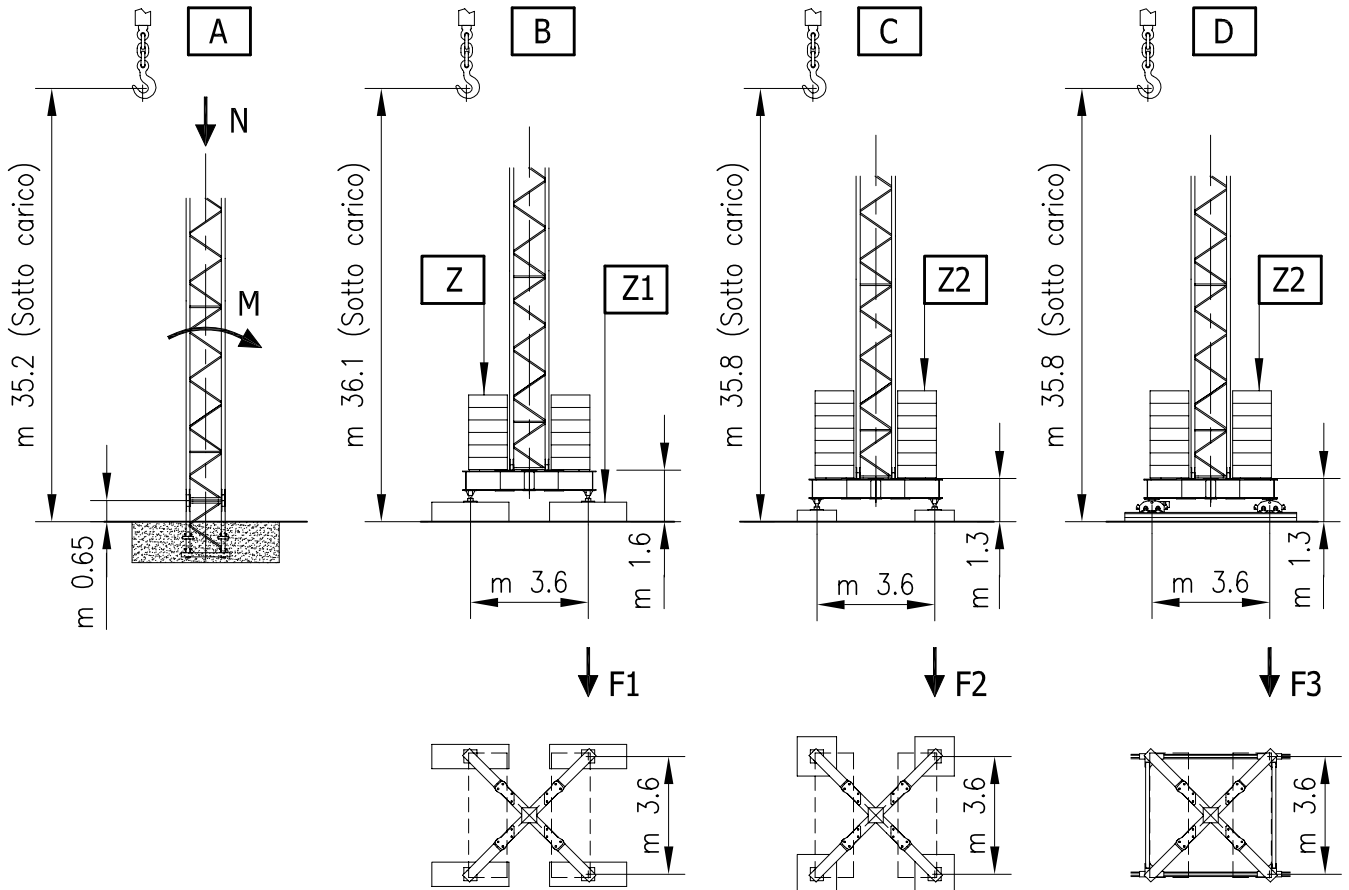
(2501 - 5000 kg)

**II**



(0 - 2500 kg)

 **Altezza MAX. utile al gancio**  
 Altura MAX. bajo gancho  
 MAX. height under hook  
 MAX. hakenhöhe  
 Hauteur MAX. grue



	A		B	C	D
	N (kN)	M (kNm)	F1 (kN)	F2 (kN)	F3 (kN)
<b>IN SERVIZIO</b> EN SERVICIO – IN SERVICE IN BETRIEB – EN SERVICE	408	1159	496	490	501
<b>FUORI SERVIZIO</b> FUERA DE SERVICIO – OUT OF SERVICE AUßER BETRIEB – HORS SERVICE	327	1344	515	507	507

	B		C	D
	Z (kg)	Z1 (kg)	Z2 (kg)	Z2 (kg)
<b>ZAVORRA DI BASE</b> LASTRE DE BASE CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN LEST DE BASE	48000 N°12 4000 kg	10000 N°4 2500 kg	56000 N°14 4000 kg	56000 N°14 4000 kg

**PESO DELLA GRU SENZA ZAVORRE, CON ALTEZZA E BRACCIO MAX.**

PESO DE LA GRUA SIN LASTRE CON FLECHA Y ALTURA MAX. – CRANE WEIGHT WITHOUT BALLAST WITH LONGEST JIB AND MAX. HEIGHT  
 KONSTRUKTIONSGEWICHT – A VIDE SANS LEST AVEC FLECHE ET HAUTEUR MAX.




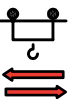
**kg 20950**


# MECCANISMI


MECANISMOS – MECHANISMS  
ANTRIEBE – MÉCANISMES

<b>MOVIMENTO</b> MOVIMIENTO MOVEMENT BEWEGUNG MOUVEMENT	<b>ALIMENTAZIONE</b> ALIMENTACION OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG TENSION DE SERVICE	<b>PRESTAZIONI</b> FUNCIONAMIENTOS PERFORMANCES LEISTUNGEN EXÉCUTIONS	<b>POTENZA NECESSARIA</b> POTENCIA NECESARIA POWER REQUIREMENT KRAFT DARF PUISSANCE NÉCESSAIRE
---	---	---	--

<b>SOLLEVAMENTO</b> ELEVACION – HOISTING HEBEN – LEVAGE   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	▷ m/1' - kg	▷▷ m/1' - kg	▷▷▷ m/1' - kg	kW 11
		II 6 ↓↑	II 30 ↓↑	II 55 ↓↑	
		2500	2500	1000	
		IV 3 ↓↑	IV 15 ↓↑	IV 27 ↓↑	
		5000	5000	2500	

<b>CARRELLO</b> CARRILLO – JIB TROLLEY LAUFKATZE – DISTRIBUTION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	▷ m/1'	▷▷ m/1'	▷▷▷ m/1'	kW 3
		23	39	60	

<b>ROTAZIONE</b> ROTACION – SLEWING DREHEN – ORIENTATION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	▷ g/1'	▷▷ g/1'	▷▷▷ g/1'	kW 5.5
		0 → 0.18	0.18 → 0.6	0.6 → 0.95	

<b>TRASLAZIONE</b> TRASLACIÓN – TRAVELLING SCHIENENFAHREN – TRANSLATION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	▷ m/1'	D (m 3.6x3.6)	0 → 20	kW N° 2 x 3



Conforme alle direttive  
CEE sul livello acustico  
2000/14/CE

Conforme con las directivas  
CEE sobre el nivel acustico



In compliance with the EEC  
instructions on noise level

Gemäss EWG-Richtlinien für  
den Schall-Leistungspegel

Conforme aux directives CEE  
sur le niveau acoustique

## POTENZA RICHIESTA

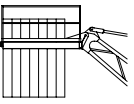
POTENCIA-ELECTRICA NECESARIA – NECESSARY ELECTRIC POWER  
KRAFTBEDARF – PUISSANCE ELECTRIQUE NECESSAIRE

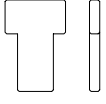
<b>ALIMENTAZIONE TRIFASE</b> TRIFASICA – THREE PHASE DREIPHASIGE – TRIPHASE	<b>20 kw</b> 400 V - 50 Hz	<b>SOLLEVAMENTO</b> ELEVACION – HOISTING HEBEN – LEVAGE	II  kg 2500
			IV  kg 5000

Gru senza traslazione    Grúa sin traslación    Crane without travelling equipment    Krane ohne schienenfahren    Grue sans translation

## ZAVORRA DI CONTROBRACCIO

LASTRE DE CONTRA FLECHA – COUNTER JIB BALLAST  
GEGENAUFLERBALLAST – LEST DE CONTRE-FLÈCHE

	<b>BRACCIO (m)</b> FLECHA – JIB AUSLEGER – FLECHE	51	48	45	42	36
	<b>ZAVORRA (kg)</b> LASTRE – BALLAST BALLAST – LEST	15050	15050	12900	12900	10750

	<b>TIPO</b> TIPO – TYPE ART – TYPE	A
	<b>PESO (kg)</b> PESO – WEIGHT GEWICHT – POIDS	2150

Con riserva di modifiche

Derecho de modificaciones reservadas

Subject to change without notice

Anderungen vorbehalten

Modifications réservées